

dy

UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

COMMISSIONER FOR PATENTS  
UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE  
WASHINGTON, D.C. 20231  
www.uspto.gov

APPLICATION NUMBER	FILING/RECEIPT DATE	FIRST NAMED APPLICANT	ATTORNEY DOCKET NUMBER
99/981,207	10/17/2001	Satoshi Hasegawa	01658/LH

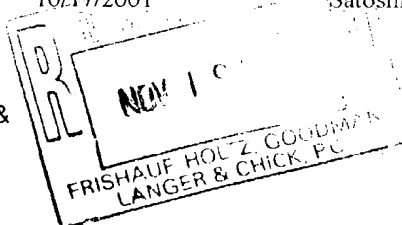
CONFIRMATION NO. 5772

FORMALITIES LETTER



\*OC000000007082558\*

FRISHAUF, HOLTZ, GOODMAN &  
LANGER & CHICK, PC  
767 THIRD AVENUE  
25TH FLOOR  
NEW YORK, NY 10017-2023



Date Mailed: 11/16/2001

NOTICE TO FILE MISSING PARTS OF NONPROVISIONAL APPLICATION

FILED UNDER 37 CFR 1.53(b)

*Filing Date Granted*

An application number and filing date have been accorded to this application. The item(s) indicated below, however, are missing. Applicant is given **TWO MONTHS** from the date of this Notice within which to file all required items and pay any fees required below to avoid abandonment. Extensions of time may be obtained by filing a petition accompanied by the extension fee under the provisions of 37 CFR 1.136(a).

- The application was filed in a language other than English. Applicant is required to provide an English translation of the specification and a statement that the translation is accurate. (See 37 CFR 1.52(d)).
- Because your specification was filed in a language other than English, the Office was unable to determine the number of claims submitted. Additional claim fees may be due once the number of claims can be determined.

The application is informal since it does not comply with the regulations for the reason(s) indicated below.

The required item(s) identified below must be timely submitted to avoid abandonment:

- Substitute drawings in compliance with 37 CFR 1.84 because:
  - drawing figures contain text that is not in English (including, for example, a flow chart that was originally not in English that has been marked up to include the English text) see 37 CFR 1.84(p)(2) and 37 CFR 1.52(d)(1);

*A copy of this notice **MUST** be returned with the reply.*

m-k

Customer Service Center

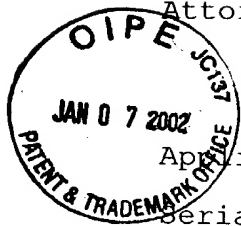
Initial Patent Examination Division (703) 308-1202

PART 2 - COPY TO BE RETURNED WITH RESPONSE

COPY OF PAPERS  
ORIGINALLY FILED

09981207 010702

Section \$



Attorney Docket No. 01658/LH

**IN THE UNITED STATES PATENT  
AND TRADEMARK OFFICE**

Applicant(s): S. HASEGAWA

Serial No. : 09/981,207

Filed : October 17, 2001

For : IDENTIFYING APPARATUS,  
APPARATUS TO BE IDENTIFIED...

Examiner :

**SUBMISSION OF ACCURATE ENGLISH TRANSLATION**

Assistant Commissioner for Patents  
Washington, D.C. 20231

Att: Application Branch

S I R :

**CERTIFICATE OF MAILING**

I hereby certify that this correspondence is being deposited with the United States Postal Service as First Class mail in an envelope addressed to: Assistant Commissioner for Patents, Washington, D.C. 20231, on the date noted below.

Attorney: Leonard Holtz

Dated: December 13, 2001

In the event that this Paper is late filed, and the necessary petition for extension of time is not filed concurrently herewith, please consider this as a Petition for the requisite extension of time, and to the extent not tendered by check attached hereto, authorization to charge the extension fee, or any other fee required in connection with this Paper, to Account No. 06-1378.

Responsive to the Patent Office Notice mailed November 16, 2001, the term for response to which expires on January 16, 2002, submitted herewith are the following:

1. Accurate English Translation of the above-identified application, referring to the application by Serial Number and filing date.
2. Formal Drawings - 3 sheets (Figs. 1-3B).
3. Requisite Fees - see below

A check in the amount of \$ 84.00 is enclosed to cover the cost of an additional independent claim. The application contains 10 claims, four of which are independent. The filing fee of \$740.00 was filed with the original application.

The fee of \$130.00 for filing a "Non-English Specification" (37 CFR 1.17(i)) was paid with the filing fee.

01/11/2002 MBERHE 00000045 09981207 84.00 OP 01 FC:102

Authorization is given to charge any additional fees which may be required, or to credit any overpayment, to Account No. 06-1378.

**RE. FILING RECEIPT**

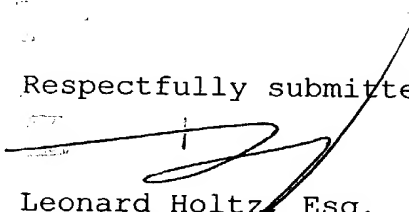
**RESIDENCE ADDRESS OF INVENTOR**

Please correct the residence address of the inventor as indicated in red on the attached copy of the Filing Receipt to read as:

--Tagata-gun, JAPAN--

It is respectfully requested that prosecution on the merits now proceed.

Respectfully submitted,

  
Leonard Holtz, Esq.  
Reg. No. 22,974

Frishauf, Holtz, Goodman, Langer & Chick, P.C.  
767 Third Avenue - 25th Floor  
New York, New York 10017-2023  
Tel. No. (212) 319-4900  
Fax No. (212) 319-5101  
LH:sp



## TRANSLATION

I, Yuko Mitsui, residing at 4-6-10, Higashikoigakubo, Kokubunji-shi, Tokyo, Japan, state:

that I know well both the Japanese and English languages;

that I translated, from Japanese into English, the specification, claims, abstract and drawings as filed in U.S. Patent Application No. 09/981,207, filed October 17, 2001; and

that the attached English translation is a true and accurate translation to the best of my knowledge and belief.

Dated: December 12, 2001

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Yuko Mitsui".

Yuko Mitsui